



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE
INDUSTRIA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD
INDUSTRIAL

R-PL-E9-01.6673

Página / Page 1 / 2



COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a ⁽¹⁾: ~~LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning ⁽¹⁾: ~~APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de proyector en aplicación del Reglamento N° 112.
of a type of headlamp pursuant to Regulation No.112.

N° de homologación/ *Approval No.*: R-PL-E9-01.6673

Extensión N° / *Extension No.*: ----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: VISION X
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/*Manufacturer's name for the type of device*: CTL-TPX900
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
Vision X Asia Co., Ltd.
#175-16, Cheongcheon-dong, Bupyeong-gu, Incheon, Korea
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: -----
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 16/09/2011
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del informe realizado por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 27/10/2011
8. Número del informe realizado por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: K1109052

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE
INDUSTRIA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD
INDUSTRIAL

R-PL-E9-01.6673

Página / Page 2 / 2



9. Breve descripción / *Concise description:*
- Categoría indicada por el marcado pertinente / *Category as described by the relevant marking:*
R-PL, 7.5
 - Número y categoría(s) de la(s) lámpara(s) de filamento / *Number and category(s) of filament lamp(s):*
9 x LEDS
 - Flujo luminoso de referencia usado para la luz de cruce principal (lm) / *Reference luminous flux used for the principal passing beam (lm):* ----
 - Haz de cruce principal operado aproximadamente a (V) / *Principal passing beam operated at approximately (V):* ----
 - Medidas de acuerdo con el párrafo 5.8. del presente Reglamento / *Measures according to paragraph 5.8. of this Regulation:*----
 - Número y código(s) de identificación específico(s) del módulo(s) de LEDs / *Number and specific identification code(s) of LED module(s):* MD-E9-6673
 - Número y código(s) de identificación específico de la(s) guía(s) de control electrónica(s) / *Number and specific identification code(s) of electronic light source control gear(s):* ----
 - El total del flujo luminoso objetivo tal y como se describe en el párrafo 5.9. es superior a 2,000 lumen: ~~si~~ / ~~no~~ / no aplica⁽¹⁾ / *Total objective luminous flux as described in paragraph 5.9. exceeds 2,000 lumen: yes / no / does not apply⁽¹⁾*
 - El ajuste de la línea de corte se ha realizado a: ~~10m/25m~~ / no aplica⁽¹⁾ / *The adjustment of the cut-off has been determined at: 10m/25m / does not apply⁽¹⁾*
 - La determinación de la nitidez mínima de la línea de corte se ha realizado a: ~~10m/25m~~ / no aplica⁽¹⁾ / *The determination of the minimum sharpness of the "cut-off" has been carried out at: 10m/25m / does not apply⁽¹⁾*
10. Posición de la marca de homologación / *Approval mark position:* Ver documentación aportada por el fabricante / *See manufacturer's technical documentation*
11. Motivo(s) de la extensión de homologación / *Reason(s) for extension of approval:*----
12. La homologación se concede/~~extiende~~/~~deniega~~/~~retira~~⁽¹⁾/*Approval granted/ extended/ refused/ withdrawn⁽¹⁾*
13. Lugar / *Place:* Madrid
14. Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *See electronic signature*
15. Firma / *Signature:*
- Timoteo de la Fuente García
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 28-06-2004
16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

INFORME N° / REPORT No. K1109052

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LOS PROYECTORES PARA VEHÍCULOS
AUTOMÓVILES QUE EMITAN UN HAZ DE CRUCE ASIMÉTRICO O UN HAZ DE
CARRETERA O AMBOS Y EQUIPADOS DE LÁMPARAS DE INCANDESCENCIA SEGÚN EL
REGLAMENTO ECE 112.01 / *CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR VEHICLE
HEADLAMPS EMITTING AN ASYMMETRICAL PASSING BEAM OR A DRIVING BEAM OR BOTH
AND EQUIPPED WITH FILAMENT LAMPS ACCORDING TO REGULATION 112.01 ECE*

Página / Page 1/9

Solicitante / Applicant : Vision X Asia Co., Ltd.
#175-16, Cheongcheon-dong, Bupyeong-gu,
Incheon, Korea
Marca comercial / Trade mark : VISION X
Tipo / Type : CTL-TPX900
Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
27/10/2011

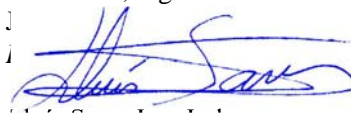
CONCLUSIONES / *CONCLUSIONS*: El dispositivo presentado **CUMPLE** las prescripciones
relativas a la homologación de los proyectores de Clase A para vehículos automóviles que emitan un
haz de cruce asimétrico o un haz de carretera o ambos y equipados de lámparas de incandescencia en
aplicación del Reglamento N° 112.01 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe
/ *This device FULFILLS the prescriptions with regard to the approval of Class A motor vehicle
headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with
filament lamps pursuant to Regulation No. 112.01 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado / Performed by:

Jaehong Jeong, Ing. Ind.
/ TEST ENGINEER



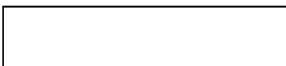
Lluís Sans, Ing. Ind.
/ OFICINAS INTERNACIONALES /
/ INTERNATIONAL OFFICES



MR.WXMYXS \$H I \$R ZIWXK EGNRS \$
ETPNGEHE \$HIP \$YXSQ SZMP

27/10/2011

SALIDA



IDIADA SALIDA

Exp.n.: K1109052

ANEXO AL INFORME / ANNEX TO THE REPORT

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LOS PROYECTORES PARA VEHÍCULOS AUTOMÓVILES QUE EMITAN UN HAZ DE CRUCE ASIMÉTRICO O UN HAZ DE CARRETERA O AMBOS Y EQUIPADOS DE LÁMPARAS DE INCANDESCENCIA SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 112.01 / *CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR VEHICLE HEADLAMPS EMITTING AN ASYMMETRICAL PASSING BEAM OR A DRIVING BEAM OR BOTH AND EQUIPPED WITH FILAMENT LAMPS ACCORDING TO REGULATION 112.01 ECE*

Solicitante / Applicant : Vision X Asia Co., Ltd.
#175-16, Cheongcheon-dong, Bupyeong-gu,
Incheon, Korea

Marca comercial / Trade mark : VISION X

Tipo / Type : CTL-TPX900

Variantes / Variants : ---

Identificación de las muestras /
Sample identification : K1109052

Clase ⁽¹⁾ / Class ⁽¹⁾ : A / B

Categoría(s) de la(s) fuente(s) luminosa(s) /
Category (ies) of light source(s) : 9 x LEDs

Proyector emitiendo ⁽¹⁾ / Headlamp providing ⁽¹⁾ :
-Haz de cruce / Passing beam
-Haz de carretera / Driving beam
-Haz de cruce y carretera / Passing
~~beam and driving beam~~

Módulo de LEDs ⁽¹⁾ / LEDs module ⁽¹⁾ : Si yes / No - no

Material plástico de la lente declarado por el solicitante /
Plastic material of the lens declared by the applicant : -

Material base / Basis-material :
- Marca comercial / Trade name : TRIREX 3022 L1
- Fabricante / Manufacturer : Sam Yang Corporation, Korea

Revestimiento / Coating :
- Marca comercial / Trade name : UVT 200, UV cured
- Fabricante / Manufacturer : Red Spot Paint & Varnish Co. Inc.

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply

IDIADA
Red Spot Paint & Varnish Co. Inc.
Exp.n.: K1109052

MARCAJE / MARKING

Marcaje / Marking	CORRECTO / CORRECT
----------------------	-------------------------------

ESPECIFICACIONES GENERALES / GENERAL SPECIFICATIONS

Resistencia a las vibraciones / <i>Vibration endurance</i>	CORRECTO / CORRECT	
Dispositivo de reglaje / <i>Adjusting device</i>	CORRECTO / CORRECT	
Faro equipado con lámpara(s) de filamento homologada(s) de acuerdo con el Reglamento 37, siempre que no haya ninguna restricción en su uso, y / o módulos de LEDs / <i>Headlamp equipped with filament lamp(s) approved according to Regulation N°37 and / or LED module.</i>	CORRECTO / CORRECT	
El faro (en caso de estar equipado con módulos de LEDs) y los módulos de LEDs cumplen con los requerimientos relevantes que se especifican en el Anexo 10 del Reglamento ECE 112 / <i>The headlamp (if equipped with LED modules) and the LED module(s) themselves complies with the relevant requirements specified in Annex 10 of the Regulation ECE 112.</i>	CORRECTO / CORRECT	
Dos posiciones de fijación únicas (circulación por la derecha y por la izquierda) / <i>Only two different settings (right-hand and left-hand traffic)</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE	
En caso de faros diseñados para cumplir con las especificaciones de un sentido de movimiento del tráfico se deben tomar las medidas apropiadas para prevenir molestias a otros usuarios donde el tráfico se mueve en el sentido contrario de la carretera / <i>In the case of headlamps designed to meet the requirements of traffic moving on one side of the road appropriate measures shall be taken to prevent discomfort to users in a country where traffic moves on the opposite side of the road.</i>	Ocultando una parte del área de la lente del faro exterior/ <i>Oculting a part of the outer headlamp lens area</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE
	Ajuste hacia abajo del haz. Se permite el ajuste horizontal. / <i>Downward adjustment of the beam. Horizontal adjustment is allowed.</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE
	Cualquier otra medida a fin de eliminar la parte asimétrica del haz / <i>Any other measure to remove the asymmetrical part of the beam.</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE
Requisitos de intensidad luminosa para diferentes condiciones de tráfico / <i>Luminous intensity requirements for different traffic conditions.</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE	
Sistema mecánico, electromecánico u otro dispositivo incorporado al proyector para la conexión alternativa del haz de cruce y haz de carretera / <i>Mechanical, electromechanical or other device incorporated in the headlamp for providing alternatively a driving beam and a passing beam)</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE	

Exp.n.: K1109052

LÁMPARA DE FILAMENTO / FILAMENT LAMP

La lámpara de filamento únicamente se puede fijar en su correcta posición / <i>The filament lamp can be fixed in no other position but the correct one.</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE
El portalámparas de la lámpara de filamento cumple con las características dadas en la Publicación CEI 60061 / <i>The filament lamp holder conforms to the characteristics given in IEC Publication 60061.</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE

MÓDULOS DE LEDs / LED MODULES

Cada muestra presentada de módulo de LEDs cumple con las especificaciones relevantes de este Reglamento cuando se examina con la guía de control electrónica suministrada, en su caso / <i>Each LED module sample submitted conforms to the relevant specification of this Regulation when tested with the supplied electronic light source control gear(s), if any.</i>	CORRECTO/ CORRECT	
Los módulos de LEDs están diseñados de manera que en un uso normal se mantengan en buen estado de trabajo. Además, no muestran ningún defecto de diseño o fabricación. / <i>LED module(s) remain in good working order when in normal use. They exhibit no fault in design or manufacture.</i>	CORRECTO/ CORRECT	
Los módulos de LEDs son resistentes a las manipulaciones / <i>LED module(s) are tamperproof</i>	CORRECTO/ CORRECT	
El diseño de los módulos de LEDs desmontables es tal que / <i>The design of removable LED module(s) is such that:</i>	cuando el módulo de LEDs se desmonta y reemplaza con otro módulo provisto por el solicitante y que lleva el mismo código de identificación de la fuente luminosa, los requerimientos fotométricos se siguen cumpliendo / <i>when the LED module is removed and replaced with another module provided by the applicant and bearing the same light source identification code, the photometric specifications are meet.</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE
	no se puede intercambiar módulos de LEDs con diferentes códigos de identificación de fuente luminosa en el interior del mismo cuerpo de la luz / <i>LED modules with different light source identification codes within the same lamp housing, are not interchangeable..</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE
La guía de control electrónica forma parte del módulo de LEDs / <i>Electronic light source control gear(s) is part of the LED module</i>	CORRECTO/ CORRECT	
Los LEDs en el módulo de LEDs están equipados con los adecuados elementos de fijación / <i>The LED(s) on the LED module are equipped with suitable fixation elements.</i>	CORRECTO / CORRECT	
Los elementos de fijación están fuertemente y firmemente asegurados a los fuente(s) de luz y al módulo de LEDs / <i>The fixation elements are strong and firmly secured to the LED(s) and the LED module.</i>	CORRECTO / CORRECT	
El tipo de fuentes luminosas en un modulo de leds son diodos emisores de luz (LED). No se permiten otros tipos de fuentes luminosas. / <i>The kind of light sources on a LED MODULE are Light emitting diodes (LED). Other kind of light sources are not permitted.</i>	CORRECTO / CORRECT	

Contenido de rojo (Módulos de LEDs) / Red content (LED MODULES)

Contenido de rojo / Red content: $k_{red} = 0.17 \geq 0.05$	CORRECTO/ CORRECT
---	------------------------------

Radiación UV / UV-radiation

Radiación UV / UV-radiation: $k_{UV} = 1.79 \times 10^{-6} \leq 10^{-5}$ W/lm	CORRECTO/ CORRECT
---	------------------------------

Estabilidad térmica / Temperature stability

Nota / Remark: La Muestra A se ha medido a 13.2V y la Muestra B se ha medido a 28V. / Sample A was measured at 13.2V and Sample B was measured at 28V.

Punto en la pantalla de medida / Point in the measure screen		Intensidad luminosa I(cd) / Luminous intensity I(cd)		
		Valor tras 1 minuto / Value after 1 minute $I_{1 \text{ minute}}$	Valor tras estabilidad fotométrica / Value after phot. stability $I_{\text{stabilization}}$	Razón / Ratio ($I_{1 \text{ minute}} / I_{\text{stabilization}}$)
HV (Luz de carretera / driving beam)	MUESTRA A / SAMPLE A	33030	31260	1.05662
	MUESTRA B / SAMPLE B	34310	31640	1.08438

Color / Colour

Coordenadas tricromáticas / Trichromatic coordinates	Color después de 1 minuto / Colour after 1 minute	Color después de la estabilización fotométrica / Colour after photometric stabilization
x	0.3332	0.3327
y	0.3536	0.3543
z	0.3132	0.3130

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA
THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

Medida del flujo luminoso objetivo / Measurement of the objective luminous flux

	Flujo luminoso (lm)/ Luminous flux (lm)
MUESTRA 1 / SAMPLE 1	----
MUESTRA 2 / SAMPLE 2	----
MUESTRA 3 / SAMPLE 3	----
FLUJO LUMINOSO OBJETIVO (1 módulo de LEDs) / OBJECTIVE LUMINOUS FLUX (1 LED module)	----
FLUJO LUMINOSO OBJETIVO TOTAL (todos los módulos) / TOTAL OBJECTIVE LUMINOUS FLUX (all LED modules)	(≥ 1000 lumens)

LUZ DE VIRAJE / BEND LIGHTING

Sistema mecánico, electromecánico u otro dispositivo incorporado al proyector de la luz de viraje (haz de cruce y/o haz de carretera). (párrafo 5.9) / <i>Mechanical, electromechanical or other device incorporated in the headlamp for providing a passing beam and/or a driving beam designed to become bend lighting (paragraph 5.9)</i>	NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE
---	---

ESPECIFICACIONES FOTOMÉTRICAS / PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS

LUZ DE CARRETERA / DRIVING BEAM

Nota / Remark: La Muestra A se ha medido a 13.2V y la Muestra B se ha medido a 28V. / *Sample A was measured at 13.2V and Sample B was measured at 28V.*

Valores de intensidad luminosa de la luz de carretera medidos después de la estabilización fotométrica (módulo de LEDs o fuente luminosa de filamento) / DRIVING BEAM Luminous intensity values measured after photometric stabilization (LED module or filament light sources)

Punto de ensayo / Test Point	Intensidades luminosas / Luminous intensities I (cd)		
	MUESTRA A / SAMPLE A	MUESTRA B / SAMPLE B	I exigida / I required (cd)
Intensidad luminosa máx. (I_M) Max. Luminous intensity (I_M)	31750	32200	215000 ≥ I_M ≥ 27000
HV	31260	31640	80% Isolux I_M
H-5L	24810	24260	I ≥ 3400
H-2.5L	31420	31950	I ≥ 13500
H-2.5R	30950	31620	I ≥ 12500
H-5R	20560	22350	I ≥ 3400

Exp.n.: K1109052

Referencia de marcado / Reference mark	7.5-10-12.5-17.5-20-25-27.5-30-37.5-40-45-50	7.5
---	--	------------

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA
THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

Valores de intensidad luminosa de la luz de carretera (cálculo) después de un minuto (módulo de LEDs)
/ DRIVING BEAM Luminous intensity values (calculation) after one minute (LED module)

Punto de ensayo / Test Point	Intensidades luminosas / Luminous intensities I (cd)		
	MUESTRA A / SAMPLE A	MUESTRA B / SAMPLE B	I exigida / I required (cd)
Intensidad luminosa máx. (I_M) Max. Luminous intensity (I_M)	33548	34917	$215000 \geq I_M \geq 27000$
HV	33030	34310	80% Isolux I_M
H-5L	26215	26307	$I \geq 3400$
H-2.5L	33199	34646	$I \geq 13500$
H-2.5R	32702	34288	$I \geq 12500$
H-5R	21724	24236	$I \geq 3400$

Referencia de marcado / Reference mark	7.5-10-12.5-17.5-20-25-27.5-30-37.5-40-45-50	7.5
---	--	-----

REFLECTORES REGULABLES / ADJUSTABLE REFLECTOR

No aplicable / Not applicable

ESPECIFICACIONES COLORIMÉTRICAS / COLORIMETRIC SPECIFICATIONS

Nota / Remark: La Muestra A se ha medido a 13.2V y la Muestra B se ha medido a 28V. / Sample A was measured at 13.2V and Sample B was measured at 28V.

ZONA BLANCA / WHITE ZONE:

- Límite hacia el azul / limit towards the blue: $x \geq 0.310$
- Límite hacia el amarillo / limit towards the yellow: $x \leq 0.500$
- Límite hacia el verde / limit towards the green: $y \leq 0.150 + 0.640x$
- Límite hacia el verde / limit towards the green: $y \leq 0.440$
- Límite hacia el violeta / limit towards the purple: $y \geq 0.050 + 0.750x$
- Límite hacia el rojo / limit towards the red: $y \geq 0.382$

Coordenadas tricromáticas / Trichromatic coordinates	MUESTRA A / SAMPLE A	MUESTRA B / SAMPLE B
x	0.3327	0.3329
y	0.3543	0.3554
z	0.3130	0.3117

Exp.n.: K1109052

Resultado del ensayo / Test result: Las muestras ensayadas cumplen con las especificaciones colorimétricas definidas en el Reglamento / The samples tested fulfil with the colorimetric specifications defined in the present Regulation.

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA
 THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA
 THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

ENSAYO DE ESTABILIDAD DEL COMPORTAMIENTO FOTOMETRICO / TEST OF STABILITY OF PHOTOMETRIC PERFORMANCE:

1. PROYECTOR LIMPIO / CLEAN HEADLAMP

El proyector ha estado encendido 12 horas según las condiciones del párrafo 1.1.1 del Anexo 4 / *The headlamp has been operated for 12 hours in accordance with paragraph 1.1.1 of Annex 4.*

RESULTADO DEL ENSAYO / TEST RESULTS:

Inspección visual (distorsiones, deformaciones, fisuras o cambios de color de la lente del proyector ni de la lente exterior) / <i>Visual inspection (no distortion, deformation, cracking or change in colour of either the headlamp lens or the external lens)</i>	CORRECTO/ CORRECT
--	------------------------------

LUZ DE CARRETERA / DRIVING BEAM:

Punto en la pantalla de medida / <i>Point in the measure screen</i>	Intensidades luminosas / <i>Luminous intensities I (cd)</i>	
	Valor previo al ensayo / <i>Previous value to the test</i>	Valor posterior al ensayo / <i>Value after the test</i>
I_M	31750	30820

Conclusión / *Conclusion:* Se cumple el 10% de desviación permitida entre los valores medidos antes del ensayo y los valores posteriores al ensayo / *The 10% of discrepancy allowed between the values measured prior to the test and the values measured after the test is complied.*

2. PROYECTOR SUCIO / DIRTY HEADLAMP

El proyector ha sido preparado de acuerdo con las condiciones especificadas en el párrafo 1.2.1 del anexo 4 / *The headlamp has been prepared in accordance with paragraph 1.2.1 of Annex 4.*

RESULTADO DEL ENSAYO / TEST RESULTS:

Inspección visual (distorsiones, deformaciones, fisuras o cambios de color de la lente del proyector ni de la lente exterior) / <i>Visual inspection (no distortion, deformation, cracking or change in colour of either the headlamp lens or the external lens)</i>	CORRECTO / CORRECT
--	-------------------------------

LUZ DE CARRETERA / DRIVING BEAM:

Punto en la pantalla de medida / <i>Point in the measure screen</i>	Intensidades luminosas / <i>Luminous intensities I (cd)</i>	
	Valores previos al ensayo / <i>Previous values to the test</i>	Valores posteriores al ensayo / <i>Values after the test</i>
I_M	30820	30940

Conclusión / *Conclusion:* Se cumple el 10% de desviación permitida entre los valores medidos antes del ensayo y los valores posteriores al ensayo / *The 10% of discrepancy allowed between the values measured prior to the test and the values measured after the test is complied.*

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA
THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

ENSAYOS DE LENTES O DE MUESTRAS DE MATERIAL Y DE PROYECTORES COMPLETOS CON LENTE INCORPORADA DE MATERIAL PLÁSTICO / TEST OF LENS OR MATERIAL SAMPLES AND COMPLETE HEADLAMPS INCORPORATING LENSES OF PLASTIC MATERIAL

Nota: El fabricante ha demostrado que el producto ha pasado los ensayos descritos en los párrafos 2.1-2.5 del Anexo 6 de este Reglamento ECE, u otros ensayos equivalentes. No es necesario repetir esos ensayos, tan sólo los ensayos que están indicados en el apéndice 1, tabla B han sido realizados /
Note: The manufacturer has proved that the product already passed the tests prescribed in paragraphs 2.1 - 2.5 of Annex 6 to this ECE Regulation, or equivalent tests pursuant to another. Those tests need not to be repeated; only the tests prescribed in appendix 1, table B have been performed.

1) **RESISTENCIA A LA DETERIORACIÓN MECÁNICA / RESISTANCE TO MECHANICAL DETERIORATION**

La lente ha sido sometida al ensayo descrito en el párrafo 2.6.1.1 del presente Reglamento / <i>The lens has been submitted for the test described in paragraph 2.6.1.1 of the present Regulation</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
---	--------------------------------------

2) **ENSAYO FOTOMÉTRICO (párrafo 2.6.1.2) / PHOTOMETRIC TEST (paragraph 2.6.1.2)**
 No aplicable / *Not applicable*

3) **ENSAYO DE ADHERENCIA DEL REVESTIMIENTO EVENTUAL (párrafo 2.6.2) / TEST OF ADHERENCE OF COATINGS (paragraph 2.6.2)**

	MUESTRA N°2 SAMPLE N° 2
Alteraciones en la parte cuadrículada <i>Impairment of the gridded area</i>	CORRECTO / CORRECT
Las alteraciones en las intersecciones entre los cuadrados o en los bordes de los cortes no sobrepasan el 15% de la superficie cuadrículada / <i>Impairments at the intersections between squares or at the edges of the cuts does not exceed 15% of the gridded surface.</i>	CORRECTO / CORRECT

Lugar del ensayo / *Test place*: MCA KOREA (Korea)

Fecha del ensayo / *Test date*: 16/09/2011 - 17/09/2011, 27/09/2011


**INGENIERO DE ENSAYOS
 TEST ENGINEER**
 Exp.n.: K1109052

IDIADA

DOCUMENTACIÓN APORTADA POR EL FABRICANTE

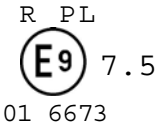
TECHNICAL DOCUMENTATION SUPPLIED BY THE MANUFACTURER

IDIADA

Exp.n.: K1109052

First application date : September 16, 2011

1. Specification data

Type	CTL-TPX900		
Trade mark	VISION X		
Function	Driving beam headlamp		
Emitted colour	White		
Rated voltage and wattage	12V / 24V 42W (free volt)		
Applicable Regulation	ECE R112.01 Category R PL (Class A)		
Number and category of light source	9 LEDs (Non-replaceable light source)		
Location of marking	Rated voltage and wattage	Marked on the housing	
	Trade mark	Marked on the housing	
	Approval mark	 <p>R PL E9 7.5 01 6673</p>	Marked on the lens

2. Construction and material

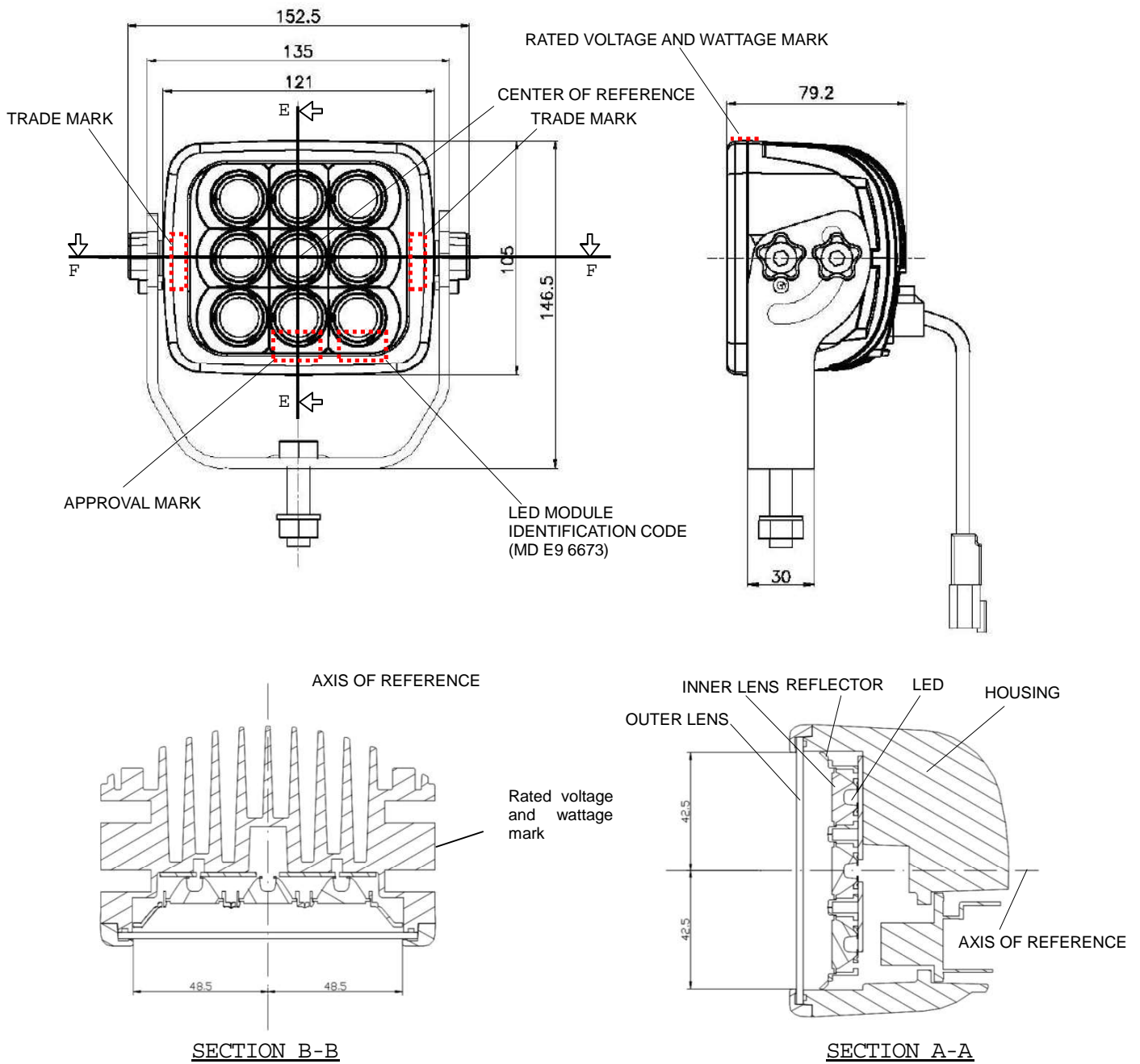
Construction	Material	Remarks
Outer lens	Polycarbonate Trade name ; TRIREX 3022 L1 Manufacturer; Sam Yang Corporation, Korea	Coating system; Trade name ; UVT 200 , UV cured Manufacturer; Red Spot Paint & Varnish Co. Inc.
Inner lens	Plastic(Thermoplastic)	Clear color
Reflector	Plastic(Thermoplastic)	Reflective coating on the surface.
Housing	Aluminum	---

3. Name and address of manufacturer : VISION X ASIA CO.,LTD.
#175-16 Cheongcheon-dong, Bupyeong-gu,
Incheon, Korea

This information document consists of 2 pages.

; 2\$

ИДИАДА
Exp.n.: K1109052



ALL DIMS IN mm

İDİADA

Exp.n.: K1109052



Document No. CTL-TPX900-00